

ΕΞΕΤΑΣΕΙΣ 2019 - Γ' ΛΥΚΕΙΟΥ – 14 ΙΟΥΝΙΟΥ 2019

ΛΑΤΙΝΙΚΑ ΠΡΟΣΑΝΑΤΟΛΙΣΜΟΥ

ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ ΑΠΑΝΤΗΣΕΩΝ: ΤΡΙΠΑΜΠΟΥΚΗ-ΧΑΙΡΗ ΑΜΑΛΙΑ, ΤΣΙΡΟΓΙΑΝΝΑΚΗ ΤΑΝΙΑ, ΓΚΟΤΣΟΠΟΥΛΟΥ ΑΝΑΣΤΑΣΙΑ, ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ ΑΝΝΑ, ΑΪΒΑΛΙΩΤΟΥ ΕΛΕΝΗ, ΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΒΑΣΩ, ΚΕΦΑΛΩΝΙΤΟΥ ΚΑΤΕΡΙΝΑ, ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΠΟΥΛΟΥ ΓΕΩΡΓΙΑ

A1. Μετάφραση

Αφού διώχθηκε από τους δολοφόνους του Καλιγούλα, είχε αποσυρθεί στη θερινή κατοικία της οποίας το όνομα είναι Ερμαίο. Λίγο αργότερα (Μετά από λίγο) τρομοκρατημένος από τη φήμη της σφαγής (για τη σφαγή) σύρθηκε στο πιο κοντινό λιακωτό και κρύφτηκε ανάμεσα στα παραπετάσματα (κουρτίνες) που κρέμονταν μπροστά από την πόρτα. Στρατιώτης που έτρεχε εδώ και κει (ή καθώς έτρεχε εδώ και κει) παρατήρησε τα πόδια του. (Κείμενο 20)

Τελικά, το κορίτσι, κουρασμένο από την πολλή ορθοστασία, παρακάλεσε τη θεία της να της παραχωρήσει τη θέση της για λίγο. Τότε η Καικιλία είπε στην κοπέλα: «Εγώ ευχαρίστως σου παραχωρώ τη θέση μου». Μετά από λίγο (λίγο αργότερα) η ίδια η πραγματικότητα επιβεβαίωσε αυτόν τον λόγο. Γιατί πέθανε η Καικιλία, την οποία ο Μέτελλος, όσο ζούσε, αγαπούσε πολύ· έπειτα αυτός παντρεύτηκε την κοπέλα. (Κείμενο 38)

Ο Καίσαρας μαθαίνει από τους αιχμαλώτους τι γίνεται (συμβαίνει) στο στρατόπεδο του Κικέρωνα και σε πόσο μεγάλο κίνδυνο βρίσκεται η κατάσταση. Τότε κάποιον από τους Γαλάτες υπεείς πείθει να μεταφέρει επιστολή στον Κικέρωνα. Φροντίζει και προνοεί να μην μαθευτούν τα σχέδιά μας από τους εχθρούς, εάν αρπαγεί η επιστολή (εάν αρπάξουν την επιστολή). (Κείμενο 45)

Παρατηρήσεις

B1α. nomen => nomina

caedis => caedium

vela => vela

foribus => fores

puellae => puellis

sede => sedum

Hoc => hae

res => re

cuidam => quiddam

nostra => nostra

B1β. proximum => propius

longā => longiore

libenter => libentissime

multum => plus, plurimum

B2α. recesserat => recessu

prorepsit => prorepunt

animadvertit => animadvertens

rogāvit => roget

dixit => dic

gerantur => gerenda sunt

sit => sunt

persuādet => persuaserunt / -ere

deferat => defer και deferendo

B2β. mortua est:

Ενεστώτας: moriatur

Παρατατικός: moreretur

Μέλλοντας: moritura sit

Παρακείμενος: mortua sit

Υπερσυντέλικος: mortua esset

Συντ. Μέλλοντας: –

Γ1α. ab insidiatōribus: είναι εμπρόθετος επιρρηματικός προσδιορισμός ποιητικού αιτίου στη Μετοχή exclusus.

cui: είναι Δοτική προσωπική κτητική στο est.

standi: είναι Γενική γερουνδίου ως συμπλήρωμα (γενική αντικειμενική) στο mora.

- Γ1β. **ut [Gallus] ad Cicerōnem epistulam deferat => ut a Gallo ad Cicerōnem epistula deferatur**
nē nostra consilia ab hostibus cognoscantur => ne nostra consilia hostes cognoscant
- Γ1γ. **ad solarium => ex (de, ab) solario**
- Γ2α. **ut sibi paulisper loco cederet => Δευτερεύουσα βουλητική ονοματική πρόταση.**
quam Metellus, dum vixit, multum amāvit => δευτερεύουσα αναφορική προσδιοριστική επιθετική πρόταση στο Caecilia.
dum vixit => Δευτερεύουσα χρονική επιρρηματική πρόταση.
- Γ2β. **quae apud Cicerōnem gerantur => Δευτερεύουσα πλάγια ονοματική ερωτηματική πρόταση, μερικής άγνοιας. Εκφέρεται με υποτακτική γιατί η εξάρτηση δίνει υποκειμενική χροιά στο περιεχόμενο της πρότασης. Συγκεκριμένα, ενεστώτα (gerantur) γιατί εξαρτάται από αρκτικό χρόνο (cognoscit) και δηλώνει το σύγχρονο στο παρόν.**
- Γ2γ. **[Claudius] inter vela praetenta foribus se abdidit => Tu inter vela praetenta foribus te abdidisti.**
- Γ2δ. **exterritus:**
quod, (quia, quoniam, quando) Gallus exterritus erat.
cum Gallus exterritus esset.